

Texty kolied pre spev 26.12.2022

DNES SPIVAJUČI

1. Dnes spivajuči razom sja rad'ijem,
Carja roždenneho vsjudi proslavl'ajem.
Spivajuči, likujuči,
Slava vo vyšnich Bohu hlaho'učí.

2. Iz Viflejema vsjudi išla slava,
što tam porodila Prečistaja Ďiva.
Vo Vertepi miž jahňatmi
Christos spočivaje dnes vo ploti.

3. Raduje sa Ďiva i Josif stareňkyj,
što sa usmichaje Isusko Maleňkyj
Spivajuči, likujuči,
Slava vo vyšnich Bohu hlaho'učí.

Tropar: ROŽDESTVO TVOJE...

CSL:

Roždestvo tvoje, Christe Bože naš, *

Vozsija mirovi svit razuma, *

V nem bo zvizdam služuščiji zvizdoju učachusja, *

Tebi klaňatisja Solncu pravdy, *

I tebe vid'iti so vysoty Vostoka, *

Hospodi sláva Tebi.

SK:

Narodenie tvoje, Kriste Bože náš, *

prinieslo svetu svetlo múdrosti. *

Lebo mudrci hviezdou sa poučili, *

klaňat' sa ti ako Slnku pravdy *

a uznávať teba, Východ z výsosti. *

Pane, sláva tebe.

V VIFLEJEMI DNES MARIJA PREČISTA

V Viflejemi dnes Marija Prečista,
porodila u vertepi nám Christa:

„Sláva vo vyšňich Bohu, - sláva vo vyšňich Bohu,
i mir vsim na zemľi“.

Anhel z neba pastyrjam sja javľaje,
i veselu tu novinu zviščaje:

„Sláva vo vyšňich Bohu, - sláva vo vyšňich Bohu,
i mir vsim na zemľi“.

Pribihajut' do vertepu pastyri,
I z soboju nesut' dary v ofiri:

„Sláva vo vyšňich Bohu, - sláva vo vyšňich Bohu,
i mir vsim na zemľi“.

Tut Ďi'atku klaňajutsja tri cari,
Do jeho noh pripadajut' v pokori:

„Sláva vo vyšňich Bohu, - sláva vo vyšňich Bohu,
i mir vsim na zemľi“.

Takže i my Christu poklon otdajme,
I razom s nebesnym chorom spivajme:

„Sláva vo vyšňich Bohu, - sláva vo vyšňich Bohu,
i mir vsim na zemľi“.

NOVA RADOSŤ STALA

Nova radosť stála,
jaka nebývala,
nad Vertépom, zvizda jásna svitu zasijala.

Hde Christos rodilsja,
z Ďivy voplótilsja,
jak čelóvik, pelenámi uboho povilsja.

Anhely spivajut',
Slava vosklicajut',
na nebesi i na zeml'i, radosť vozviščajut'.

Prosime t'a Carju,
milost'u bezmirnyj,
daruj l'íta šťastlivýji l'ud'am svójim vírnym.

V miri žit'a vesti,
i Tobi služiti,
i s Toboju v carstvi Tvojem vo vik vikov žiti.

VO STRAŇI JUDEJSKOJ

Vo straňi judejskoj Viflejem stojit'
zvizda nad vertepom nizeňko blestit',
/: Nebesa sijájuť, anhely pojuť,
Predvičnomu Bohu slávu vzdajuť./2x

Pastuški na poľu stado starihli,
Prečistuju Ďivu v peščeri našli,
/: I prišli v peščeru, stadu kormu dať,
I smotrjať vo jasľach, jest tam Boža Mať/2x

Maleňkij mladenec v pelenach povit,
U prečistoj Ďivy na rukach ležit,
/: Prižala ko hruďi, i kormit jeho,
I usta ciluje Syna svojeho/2x

O Hospodi Bože, Sozdateľu naš,
Ty blahoslovi nam sej radostnyj čas,
/: Nebesa sijajuť, anhely pojuť,
Predvičnomu Bohu slavu vzdajuť/2x

V VIFLEJEMI NOVINA

V Viflejemi novina,
Điva Syna zrodila,
porodila v blahodati,
Neporočna Điva Maty, - Marija.

Položila na siňi,
v Viflejemskoj jaskyňi,
Josif Đivu pot'isaje,
povivati pomahaje, – Mariji.

Slava Boža i chvala,
u vertepi nastala,
z neba anhely z'itajut',
s Synom Božim proslav'ajut, - Mariju.

Sered temnoji noči,
divne svitlo bje v oči,
Jasna zorja zasvitila,
de Đit'atko položila, - Marija.

Nedaleko pastyri,
Pasli stado v doliňi,
Do vertepa pribihajut,
I z Đit'atkom tut vitajut, - Mariju.

KOLI JASNA ZVIZDA

Koli jasna zvizda, z neba zasvitila,
/: todi Prečistaja Ďiva, Syna porodila. :/ 2x

Jak Ho porodila, tak Jemu spivala,
/: ľulaj ľulaj, Synu Božij bo ja by šče spala. :/ 2x

Počekaj mamočko, odnu hodinočku,
/: doki Ja Ťi neprinesu z raja pelenočku. :/ 2x

Oj Synu moj Synu, či by Ty to zrobiv,
/: šče lem jedna hodinočka, jak Ty sja narodiv. :/ 2x

Mamko moja mamko, či bys to virila,
/: što Ja stvoriv nebo, zemľu i šytko stvoriňa. :/ 2x

NARODIL SA KRISTUS PÁN

Narodil sa Kristus Pán - Veselme sa,
Z ruže kvietok skvitol nám – radujme sa.
/: Z života čistého, z rodu kráľovského,
Kristus Pán, narodil sa./

Prorokmi nám hlásaný – Veselme sa,
Na svet nám je poslaný – radujme sa.
/: Z života čistého, z rodu kráľovského,
Kristus Pán, narodil sa./

Človek je učený – Veselme sa,
By bol večne spasený – radujme sa.
/: Z života čistého, z rodu kráľovského,
Kristus Pán, narodil sa./

Božie milosť nebeská – buď vždy s nami,
Daj nech závisť diabolská – nás nemámi.
/: Otče pre milého, Syna nám daného,
Ó zmiluj, sa nad nami./

SPI ISUSE SPI!

Spi Isuse, spi - očka zažmuri,
ja t'a budu kolysati, piseňkami prisypľati,
Spi Isuse, spi Serdeňko, spi Isuse spi.

Spi Lelijko spi – holovku sklони,
Tu na ručeňkach Mariji, bač ona tebe Lelije,
Spi Isuse, spi Serdeňko, spi Lelijko spi.

Spi ubohyj spi – ručeňky zloži,
Josifa šče nevydati, nese chlibcja tobi dati,
Spi Isuse, spi Serdeňko, spi ubohyj spi.

Spi terpinyj spi – očka zažmuri,
Nepytaj što kolys bude, što zhotovľat krest t'i ľude
Spi Isuse, spi Serdeňko, spi terpinyj spi.

Spi Isuse spi – serdce otvori,
Naj pri ňomu spočivajuť, tu na zemľi i tam v raju,
Spi Isuse, spi Serdeňko, spi Isuse spi.

DOBRYJ VEČIR TOBI

Dobryj večir Tobì, pane gospodarju, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

Zasteľajte stoly, ta vse kilimany, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

Ta kladit kalači z jaroj pšenici, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

Bo prijdut do tebe tri prazdniki v hosti, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

A toj peršij prazdnik, Roždestvo Christove, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

A toj druhyj prazdnik, Svjatoho Vasil'a, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

A toj tretij prazdnik, Svjate Vodochrešča, radujsja
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/

Chaj svjatkuje z nami vsa naša rodina, radujsja,
/:Oj radujsja zemlje, Syn Božij narodivsja!/